

УТВЕРЖДАЮ:

Проректор по научной работе

ФГБОУ ВО

«Юго-Западный государственный университет»,

доктор технических наук, профессор

Червяков Леонид Михайлович

28 февраля 2017 г.



ОТЗЫВ

ведущей организации ФГБОУ ВО «Юго-Западный государственный университет»

о диссертации Исаковой Елены Михайловны

«РИТОРИЧЕСКИЕ И МЕТАФОРИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ ЯЗЫКА ТУРИЗМА

(на материале текстов образовательных и туристических брошюр)»,

представленной к защите на соискание ученой степени кандидата

филологических наук по специальности 10.02.19 - теория языка

(Тверь, 2017)

Когнитивный подход к проблемам естественного языка, суть которого заключается в попытке рассмотреть все изучаемые явления и процессы, единицы и категории по их связи с другими когнитивными процессами – восприятием и памятью человека, его воображением и эмоциями, мышлением, открывает все новые перспективы в исследовании природы его метафорических аспектов, формируемых в нём значений и конкретизации функционально-системного статуса языковых единиц. Неослабевающий интерес к феномену метафоризации обусловлен неоднозначностью её природы и полифункциональностью. Обращение к метафорической ипостаси языка дает возможность апробировать базовые установки когнитивного направления в лингвистике, находящегося в стадии становления. Исследование метафорической репрезентации вербальной и чувственно-образной систем индивида позволяет приблизиться к решению фундаментальной проблемы соотношения языка и мышления, которая в настоящее время преодолела однозначность и категоричность, свойственную представителям оппозиционных мнений, и звучит более взвешенно и компромиссно.

Инструментарий перевода результатов познания в факты языка предоставляет текст как процесс языковой деятельности и её результат, в котором, по мнению Г.П. Щедровицкого, «знания представлены не просто как ряды значков, а как ряды с протянутыми от них «ниточками» связей объективно-содержательного знания. Именно эти протянутые «ниточки» задают способ движения по объекту».

Актуальность диссертационного исследования Исаковой Елены Михайловны обусловлена, как нам представляется, её интегративным подходом, который на современном этапе требует большого внимания к проблемам изучения базовых когнитивных сфер и средств их языковой

репрезентации в единстве когнитивной, лингвистической и семиотической парадигм при общей антропоцентрической направленности. Язык туризма и различные техники, выделенные автором при описании особенностей риторики дискурса образования и дискурса туризма, представляющие в этом смысле уникальный материал для исследования, до сих пор не получили полного, всестороннего и многоаспектного освещения в лингвистической литературе.

Научная новизна исследования заключается в том, что в ходе рассмотрения и систематизации основных составляющих языка туризма акцентируется значимость метафоры образования, описывается качественно новая метафора продвижения знания, а также определяется её место в риторике текста образовательной брошюры.

Несомненна **теоретическая значимость** работы, обусловленная выделением и описанием важных процессов текстопостроения в дискурсе туризма и дискурсе образования, определением факторов, оказывающих влияние на эффективность убеждающего сообщения. В работе рассматриваются особенности как участников коммуникации, так и самого сообщения, которые могут иметь значение для создания успешного текста дискурса туризма или образования. В связи с этим осуществляется лексико-грамматический анализ использования экспрессивно-выразительных средств в дискурсе образования и туризма в их взаимодействии.

О высокой степени **практической значимости** диссертации свидетельствует возможность использования её основных положений и выводов, касающихся выделения и описания закономерностей, техник и приёмов, используемых при составлении туристических и образовательных брошюр, эффективных текстов дискурса туризма и дискурса образования. Данные результаты можно использовать при составлении методических пособий для занятий со студентами филологических, лингвистических, переводческих специальностей, а также специальностей в сфере туризма.

В полном соответствии с общей проблематикой темы в диссертации формулируется **цель исследования**, которая определяется Е.М. Исаковой как, – описание риторики дискурса туризма как фактора влияния на процессы формирования положительного имиджа региона, укрепления региональной идентичности и привлечения как туристов, так и студентов в продвигаемое туристическое направление или учебное заведение.

Ряд конкретных **задач** подробно раскрывают **цель** исследования и позволяют уточнить и описать механизм создания метафоры продвижения знания в тексте образовательной брошюры, а также на основе риторико-рефлексивного анализа описать особенности метафоризации в дискурсе образования; представить комплексный анализ важнейших процессов текстопостроения в дискурсе туризма и дискурсе образования и определить факторы, оказывающие влияние на эффективность убеждающего сообщения.

Подчеркнем, что **предмет и цель** исследования ясны, **выносимые на защиту положения** четко сформулированы и получили убедительное

обоснование в тексте изложения. Думается, однако, что уместным было бы сформулировать теоретически обоснованную **гипотезу** исследования, что, несомненно, увеличило бы степень достоверности результатов работы.

Работа Е.М. Исаковой прошла достаточную **апробацию**, что нашло отражение в 11 публикациях, пять из которых – в рецензируемых научных журналах, рекомендованных ВАК

Валидность и **достоверность** выводов обеспечиваются применением метода лексического анализа, метода семиотического анализа, метода дискурсивного анализа, метода лингвостилистического анализа и интерпретации текста, метода сопоставительного анализа туристических и образовательных брошюр. На различных этапах исследования Е.М. Исаковой использовались элементы дефиниционного и контекстуального анализа, а также отдельные элементы количественного анализа.

Логика исследования определяет структуру диссертации, композиционное решение которой представляется оправданным. Работа состоит из введения, двух глав, заключения, списка литературы и приложения. Параграфы внутри глав последовательно раскрывают все необходимые аспекты избранной темы.

Среди несомненных достоинств следует акцентировать внимание на следующих.

Прежде всего, заслуживает высокой оценки научная смелость диссертанта – обращение с позиций теории языка к исключительно сложной, но активно и плодотворно разрабатываемой проблеме дискурса и репрезентации в нём образной составляющей, элементов когнитивного опыта индивида посредством метафоризации, играющей ключевую роль не только в процессе вербальной интеракции, но и в процессе познания в целом.

Теоретический анализ языка туризма как особой семиотической системы свидетельствуют о хорошей общеметодологической подготовке соискателя, его способности к научному анализу и представляет собой основу для исследования.

Е.М. Исакова достойно развивает в своем исследовании герменевтический подход к изучению и интерпретации фактов естественного языка, предложенным Г.П. Щедровицким, развиваемым Г.И. Богиним, Н.Ф. Крюковой. Е.М. Исакова совершенно справедливо отмечает возможность объединения когнитивных, психолингвистических, семиотических, дискурсивных и собственно лингвистических практик для анализа текстов туристического и образовательного дискурсов. Заслуживает внимания вывод о том, что язык туризма является знаковой системой и некой сферой языковой действительности, в рамках которой формируются разнообразные этнокультурные отношения.

Сделанный автором акцент на семиотике иллюстраций и изображений в образовательном и туристическом дискурсе, убеждает нас в том, что анализируемые тексты брошюр являются креолизованными текстами. Вместе с тем Е.М. Исакова подчеркивает, что при возможности

множественности интерпретаций текста необходимо учитывать личность адресата при восприятии текстового произведения.

Значимым в теоретическом плане являются выводы автора о функциях и свойствах языка туризма, а также об особенностях репрезентации времени в туристических брошюрах.

Особое внимание уделяется автором вопросу уточнения видов метафор в образовательном дискурсе. Выделение Е.М. Исаковой метафоры продвижения знания (knowledge promotion metaphor) является, по нашему мнению, теоретически обоснованным и плодотворным для дальнейшего аналитического и эмпирического осмысления.

Особенно важны для исследования выводы о том, что мотивы подлинности и аутентичности, используемые для описания коммуникации в дискурсе образования и дискурсе туризма, подчинены одной цели — создать положительный образ территории и благоприятный климат для последующего общения между участниками коммуникации.

К числу теоретических достоинств диссертационной работы следует отнести глубокий анализ техники метафоризации как одного из видов риторических техник, помогающих ввести реципиента в рефлексивную позицию. Автор отмечает, что «в дискурсе образования реципиентом является потенциальный студент, а рефлексивная позиция — это процесс выбора учебного заведения при помощи прочтения текста образовательной брошюры». По результатам проведенного анализа, Елена Михайловна делает ряд важных выводов: «Риторика текста образовательной брошюры имеет те же механизмы, что и риторика туристического дискурса и также способна пробуждать рефлексию реципиента-читателя», «Маркер риторической ситуации — это строевой элемент языка туризма, представленный импликационно-экспликационными средствами, служащий сигналом для пробуждения рефлексии реципиента, и, как следствие, его желания посетить описываемый объект и учиться там. Риторическая ситуация воспринимается реципиентом в процессе её освоения как взаимное пересечение проекций содержания текста и текстовых средств на создаваемую ими реальность», «Риторическая ситуация может быть представлена в тексте образовательной брошюры различными актуализациями, т.е. маркированностью текста с помощью фонетических, интонационных, грамматических, лексических, словосочетательных, и других средств текстообразования».

Теоретически значимым является выделение риторических техник, используемых на страницах брошюр и основных способов реализации техник метафоризации на различных языковых уровнях в тексте образовательной брошюры.

К несомненным достоинствам данного диссертационного исследования следует отнести интересный практический материал, используемый для проведения анализа. Адаптация некоторых традиционных методов к специфическим задачам исследования, свидетельствуют о достаточно свободном владении методическим инструментарием и внимательном отношении к обработке и интерпретации анализируемых данных.

Диссертация в целом может характеризоваться как оригинальное многоплановое научное исследование. Впечатляет объем и глубина проделанной аналитической работы, значимость полученных общетеоретических и специально научных результатов. Бесспорно, проведенное Е.М. Исаковой исследование подтвердило некоторые постулаты современной отечественной герменевтики и семиотики, а также расставило новые акценты в возможном изучении привычной языковой категории. В данном случае не приходится сомневаться ни в значимости исследуемой проблематики, ни в методах изучения методологически актуальной лингвистической проблемы. Вместе с тем подчеркнем, что не приходится затрачивать дополнительные усилия, «прорываясь» сквозь специфику стилистического исполнения исследования – перед читателем продуманный, логичный научный текст.

Высокая оценка рецензируемой работы не означает, однако, что она не содержит некоторых спорных положений, с которыми не всегда легко согласиться, а также некоторых заключений автора, которые, на наш взгляд, нуждаются в определенном уточнении и пояснении в ходе публичной защиты.

На странице 48 Диссертации автор пишет: «Дискурсивные методы (язык туризма и метод персонификации имиджа региона), являясь прямым средством конструирования внутренних образов, символов и мифов, обладают способностью моделировать языковую действительность, в первую очередь на когнитивном уровне». Полезно узнать подробнее о моделировании на когнитивном уровне дискурсивными методами образной составляющей и небезынтересным было бы уточнение логики этого процесса.

Хотелось бы также задать диссертанту вопрос, касающийся учёта тематического и рематического компонентов и их экспликации при формировании предметного аспекта текстовой модальности туристического и образовательного дискурсов.

Небезынтересным было бы уточнение авторской позиции по вопросу влияния содержательных ориентиров конкретной лингвокультуры на конфигурирование отношений между смыслами в рамках туристического дискурса как знаковой системы.

Хотелось бы уточнить, возможна ли экстраполяция отношений, обнаруженных в коммуникативном пространстве образовательного и туристического дискурсов, на другие сферы профессиональной деятельности?

Представляется важным обсудить, что в туристической брошюре как разновидности креолизованного текста является первичным: семиотический компонент, образ или лингвистический компонент?

Кроме того на с. 8 Диссертации и с. 6 Автореферата автор пишет: «Также подробно рассматривается такой дискурсивный метод конструирования имиджа региона как метод языкового моделирования ментальных регионов». По нашему мнению, целесообразно было бы

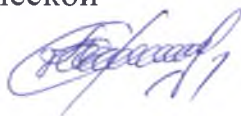
получить пояснения в ходе публичной защиты по пониманию смысла терминологического понятия «моделирование ментальных регионов».

Сожалению, работа не лишена погрешностей и опечаток.

Высказанные в дискуссионном плане замечания не затрагивают существа проведенного исследования и не влияют на общую положительную оценку диссертационного сочинения. Можно с уверенностью констатировать, что работа в полной мере соответствует требованиям действующего Положения о присуждении ученых степеней, предъявляемым к диссертациям на соискание ученой степени кандидата наук с точки зрения актуальности, новизны и практической значимости полученных результатов, а её автор, Исакова Елена Михайловна, заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 - теория языка.

Отзыв составлен доктором филологических наук, заведующей кафедрой теоретической и прикладной лингвистики ФГБОУ ВО «Юго-Западный государственный университет» О.С. Зубковой; обсужден и утвержден на заседании кафедры теоретической и прикладной лингвистики 27 февраля 2017 г., протокол № 8.

Зав. кафедрой теоретической
и прикладной лингвистики
ФГБОУ ВО «Юго-Западный государственный университет»
доктор филологических наук, доцент,
профессор кафедры теоретической
и прикладной лингвистики



/Зубкова Ольга Станиславовна

28 февраля 2017 г.

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования «Юго-Западный государственный университет»
Почтовый адрес: 305040, Курская область, г. Курск, ул. 50 лет Октября, 94
Телефон: 8 (4712) 22-24-13; e-mail: kafedra_tpl@mail.ru



О.С. Зубковой
Специально для кандидата
И.И. Коробова